Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Der Volksfreund. 1901-1932 1930

241 (16.10.1930) Heimat und Wandern



Seimat und Wandern



Wandern, Schauen, Erleben

Frobmütige Menichen haben innerliches Bedürfnis mit der Allmutter Ratur Berkehr zu pflegen und wenn insbesondere der io-Salistische Manderer Raturliebe empfindet, fühlt er gleichsam un-Bebundene Freiheit. Bolfsfreundlefer find felten Erdenfinder mit Perichlingenden vollgespidten Borie, eber Arbeitsftlaven im Dienfte bes menichenverichlingenden Kapitalismus. Das Reifes und Wans bergiel ift barum nicht weitgestedt und bas an Raturreigen fo leich ausgestattete mittelbabiiche Schwarzwaldgebiet birgt für den Ausflügler fandichaftlich ibullifche Motive genug sum Schauen und Erleben. Intime Pflege bes Innenmenichen mit finnlich mabrs nehmbaren Naturdingen veredelte ftets die Triebfrafte. Das Sammeln von Seilfräutern für leidende Mitmenichen ift an sich ichon ein tröftlicher Gebanke. Die Erinnerung an icone Wandererlebs tiffe läßt allemal bas Sers höber ichlagen. Gine feierliche Stimmung empfängt uns beim Gingug in die malbumtaraten Schwarge waldberge; por uns liegen im farbenreichen Berbitsauber die reben-Gelchmudten Borhugel, die als gebirgsbildenden Abichluß die tuchtbare Rheinebene vom geologisch aufschlukreichen Gebirgsnaffin tommen. Gine Tagestour ftebt bevor, ber Wetfergott zeigt Erbarmen. Das Salteiignal im induftries und gewerbereichen Gags Benau ertont. Mein Rudfad ift nicht allaufchwer. Geiftiger und leiblicher Genuß halten sich im Gleichmaß und frohgemut gehts Baben-Baden su. Auf frolger Burghobe, auf dem aussichtsreichen Battert genieße ich die erfte, ftartende und das Rudfadgewicht etmindernde Aegung. Die diden Mauern mahnen an die harte bronarbeit der früheren Umwohner an die Launen fürstlicher garafiten. In Naturiconheit strablt am Dosanger bas unvergeb-Die Weichbild vom Weltluzusbad Baden-Baden. Die flaffende Bunde swiichen Praffertum und Armut, swiften Mamon und Erbeiterelend, swiften Genießenkonnen und verlagen brennt uns Millfürlich auf den Rarben. Der im Unterbewuktsein mitklingende Debante, daß dieses vornehme Seilbad auch dem Arbeiter, Ange-Miten und Bamten im Buftande forperlicher Erichlaffung und Erfantung weientliche Erleichterung ju verichaffen vermag, lindert mulfip bie jeelischen Erregungen über bas menichliche Erben-

Quer burche Tal, am belebten Kurgarten porbei, ben Beutig ans leigend, fenten mir die Schritte bem vulfanischen 517 Deter hoben Derg entgegen. Auf ben Burgessinnen richtet fich ber Blid nach beut, ftagtlichen Borphyrmert Bormberg, wo in mubfeliger Arbeit ben Gremersberg bas barte Eruptivgestein mit ben modern-Brechmitteln entnommen wirb. Das fortmahrende Knattern Brechmaichinen seigt an, daß Sandarbeit durch maichinelle The erient wird und als Ergebnis führt biefe Technit bas Schot-Beftein als Straßenbelag nach allen Richtungen. Die volkswirts Gaitliche Auffaffung, daß ber Autobefiter im Berbaltnis sur Ab-Aubung der Fahrstraßen seine wirkliche steuerliche Belaftung auch lagt und bezahlt, will mir nicht jo recht in ben Ginn. Die von ben Franzoientugeln 1689 zerstörte Ringmauer im eingeschlossenen Surttraum des Bergfrieds bildet mahrend meines beicheibenen Rithagmabls den bequemen Rubes und Sitplat. 3m Jahre 1525 während bes revolutionaren Bauernfrieges die ftart beeftighe Dburg von ben aufrührerischen Bauern eingenommen und ellos gerftort. Reubefestigt murde die ritterliche Trutburg im lahrigen Krieg und im Jahre 1840 wurde der vierseitige Wartum burch einen Blitftrabl serichmettert. Wieviel Schweiß mag langjabrige Ban Diefer Ritterburg in nichtentlohnter Arbeit beloftet baben? Das ehemalige Franzistanerflofter auf dem Fre-Bersherg ift im Gebachtnis bes Bolles bereits entichwunden. Die ruchten Weinorte Galler labach und Neuweier grußen in sichtlicher Rabe und das monus Male Stadtbild der Erbauer vom Strafburger Münfter, Ermin Steinbach, erinnert an die 1276 begonnene Erbauung des erifigen Baumerkes. Der bautechnisch gewandte Sobn des Steinacher Steinmeten blieb langiabriger Führer altdeuticher Bautunft. 3m Jahre 1318 starb ber tunftgeübte Meister bes Meißels mit feiner Gemablin wurde er außen an der Münfterwand der Mutter Erde übergeben. Unfer Abstieg geht Reuweier su.

Tal mit bine Rebgeland, mit be duntle Felfemand, Beimatlufte, Seimatstimmen, 's Berg möcht in Luicht verschwimme.

186 Meier über bem Meere gelegen, 6,4 Kilometer von der Amtsftadt Buhl entfernt gablt ber befannte Rebort 1511 Einwoh-Mittlbochdeutsch bieg die Rebgemeinde "Neuer Weiler". In der fühlenden Abendstunde, reich an innerer Einkehr, gehts dem anglam fliebenden Steinbach entlang, vollstumlich Rungs be-Mannt, bem Bahnbof Steinbach su. Am westlichen Sorisont winkt as mit Amerifanergeld neuerhaute Dorffirchlein Beitenung. Der Plaubernde Wanderer denkt an die frohen Kindsheitstage in dieser

Berg- und Gebirgsbahnen in Baden

dv. Für den Besucher der Schwarzwaldhöben stehen im badischen lastuasgebiet leistungsfähige Gebirgs- und Bergbahnen zur Ber-lagung, die in furzer Zeit und bequemer Fahrt den Erholungs-Genden auf die Sobe des Gebirges und auf die Spigen ein-Berge führen und die besonders im Sinblid auf die tom-Beit des Mintersportes erhöhte Berudfichtigung verdienen. alteste der Gebirgsbahnen zweigt von der badischen Saupt-e Grantfurt-Baiel in Offenburg ab, die Schwarzwald-Die in bewundernsmerter Beije in die wilde Romantif ber Be Die Majestat ber deutschen Technit stellte. Bon Freiburg aus ichliebt die technisch und landichaftlich nicht weniger interessante ollen talbabn den Zugang zu der bochften Erbebung des maramaldes, dem Feldberg, den fie bis auf 11/4 beite beranbringt. Sier grüßt in Bärental der höchstgelegene Babnber Deutschen Reichsbahn in faft 1000 Meter bobe. Die Dreis en bahn führt von Ittilee aus den Reisenden ichnell in das ebiet des Schluchices und nach St. Blaiten. Im Jahre 1928 ist mit dem durchgehenden Bertehr über die interessante Murgtalbahn Greudenstadt das Berbindungs- und Schlukstud einer hoch dereffanten Gebirgsbabn im Rordichwarzwald eingefügt worden. Bon badifchen Fremdenorten bringen leiftungsfähige Bergbahnen bequemer Fahrt die Erholungs- und Aurgaste auf die Soben nachbarter Berggipfel. Go jührt von Baben Baben eine m auf die 672 Meter hohe Svise des Mertur, von wo der ucher einen reizenden Ausblid auf das Oostal mit dem entudenden Stadtbild Baden-Badens und auf die Rheinebene hat. Bom der alten babischen Residens Durlach jührt eine Bahn auf den Turlach und die Lanurm berg, pon deffen Sohe aus fich Durlach und die Landauptstadt Karlstuhe in ber Schonheit ihrer Anlage und Saubarbieten. Im Rorden Badens zeigt die Fahrt auf den 568 Mes hoben Königftubl Alt-Beidelbergs alteriumliche token und Plate, ber Kurgaft von Wildbad läst fich auf den Meter hoben Gommerberg emportragen und in jungfter Beit ift ber 1286 Meter bobe Schauinsland von Freiburg

Ausgraben von Resten vergangener Külturen

Bon B. S. Siibner in Freiburg i. Br.

Beim Leien diefer Ueberichrift wird mancher im erften Augenblid vermuten, daß dieser Artitel nur für Fachleute geschrieben und intereffant ift, um die neuesten Erfahrungen und technischen Rniffe au ichildern, die beim Ausgraben von Kulturdentmalern am por teilhafteften angumenden find. Den "einfachen Mann" alfo fo gut wie gar nichts angeben. Im Gegenteil. Diefer Artitel wendet fich nicht an Fachleute, an Archäologen, Kunsthistoriter, Konservatoren uiw., fondern speziell nur an Laien. An alle Laien im wabriten Sinne bes Wortes, Und amar an Diejenigen, Die pormiegend Erd. arbeiten verrichten, an Landwirte, Feldarbeiter, Erdarbeis ter, Tief- und Sochbauunternehmer. Das mag fonderbar ericheinen und dennoch ist es für die urgeschichtliche, vorgeschichtliche und geschichtliche Foridung fehr wertvoll und wichtig, wenn gerade biefe Beruisgruppen barüber aufgeflart find, mas fie ju unterlaffen und au tun haben, wenn fie jufallig mit dem Pflug, bem Spaten, der Sade auf Altertümer stoßen, die ber Erdboden birgt und sie autage fördern. Sie haben die beste Gelegenheit, Kulturdenkmäler zu fin-ben. Ist die erste Spur entdedt und diese ber zuständigen Behörde sofort gemeldet, beginnt erft die Spatenarbeit des Wissenschaftlers. Gewiß, der Fachwiffenichaftler grabt auch ba und bort, ohne daß porber an der Stelle Funde gemacht wurden. Ihn veranlagt basu ein aus ältester Zeit stammender Flurname oder auch eine Boltssase, die auf eine alte Riederlassung, eine Richtfätte usw. hinweisen können. Diese Spatenarbeit gehört zu ben Seltenheiten, denn auf gut Glud unternommen, bedeutet fie ftets ein großes Rifito an

Welche Rulturdenkmäler können gefunden mer-ben? Sie lassen sich in zwei große Gattungen teilen. In fest-stehende und bewegliche. Die fest stehenden sind die noch an ibrer alten Stelle in Feld, Wald, Moor erhaltenen urgeschichtlichen, vorgeschichtlichen und geschichtlichen Siedlungen, brüber, Straßen, Aecker. Die beweglichen sind die aus ihnen ge-hobenen und in Museen und Sammlungen überführten Klein-funde, wie Topsicherben, Geräte, Knochen von Siedlungen. Die Grabbeigaben wie Gesäße, Wassen, Wertzeuge und Schmuck. Auch Einzelfunde, Depotfunde, Maffenfunde, ohne daß von einer Siedlung oder Grabanlage etwas zu bemerken ift.

Bu den feststehenden gehören die über ber Erdoberfläche noch sichtbaren Wallburgen, Ringwälle, häufig auch Schwedenschanzen genannt. Sie sind die wichtigsten Altertumer der Borzeit. Sie sind die politischen Mittelpuntte, benn auf ihnen baufte der Gaufürst selbst oder ein Bogt von ibm. Dann offene Siedlungen, Wohn-plate. Sie machen sich häufig schon an der Oberfläche bemerkbar durch umberliegende Topsicherben und Tierknochen, die einst von ben Bewohnern fortgeworfen find und nun burch ben Pflug sutage tommen. Refte von Pfablbauten, die 3. B. an den Ufern des Boaußer Stude von Rohmaterial, die bei ber Berftellung von Bertzeugen und Geräten weggeworfenen Abfälle, unvollendete und mißlungene Exemplare. hier wurden Steinwertzeuge gearbeitet, Topferwaren bergestellt, Bronze gegoffen, Gifen geschmolzen. Sierber geboren auch alte Stragen. Außer ben Romerftragen Die fogenanns ten Rennwege, Seerstraßen, Sochstraßen, Bohlwege und Teufelse bamme. So deuten 3. B. beute noch Wegbeseichnungen wie "Schels menweg", "Heidenweg", "Höllenweg" auf alte Römerstraßen. Dann alte Kultusstätten, Oviervläte und Gerichtsstätten, die häusig über der Erdobersläche noch sichtbar sind. Bon ihnen ist im Bolte noch vielsach die Rede. Eine große Rolle spielen sie in der älteren Literatur. Bis auf unsere Zeit fast völlig erhalten sind die Grabpläte ber Urseit, die Sügelgräber. Man unterscheidet im allgemeinen swei Arten von Hügeln. Erstens gans große, für sich allein liegende, oft 30 Meter hohe und 200 Meter hreite. Diese sind entweder Fürstengraber ober Sammelgraber. Und zweitens Sügelgraber von bis 3 Meter Sobe und 10 bis 20 Meter Durchmeller, Bumeilen liegen 10, 20, ja 50 berartige kleine Hügelgraber beieinander. Der Tote wurde auf den gewachsenen Boden beigesett und der Hügel über ihm aufgetürmt. Dies geschah, indem um den Toten zuerst ein Steinkern gebaut und biefer bann mit fteinlofem Boben übericuittet murbe. Ober er murbe von einem Krans von Steinen umgeben ober große Steinplatten über und um ihn gestellt. Diesen Sügelgrabern find Tongefage beigegeben, die Speifen enthielten.

Da die Toten mit ihren Waffen baw. Schmud beigefest murben, fo enthalten die Sügelgraber auch zuweilen Bronzeichwerter, Dolche Webrgebangteile, an Schmudjachen Gewandnadeln, Sand-, Arm-Fingers, Buß-, Sals- und Leibringe aus Bronze, Ferner Obrringe, Brongeichalen, auch Rinderspielzeug aus Ion. Außer ben Sugels grabern gehören auch bie Flachgraber zu ben feststehenden Rulturbentmälern. Der Tote wurde verbrannt, feine Miche nebft Beigaben in eine Urne geborgen und das Gange in die Erde eingegraben. Ober die Leiche wurde in Sartophagen und fartophagabnlichen, aus großen Biegelplatten gujammengejesten Bebaltern beigefest Bur erften Gattung geboren auch Refte von Romerbauten, wie Raftelle, Wartturme, Billen, Brunnen uim., die swar meift nicht mehr über bem Erbboben emporragen, aber in ihren Bundamenten bicht unter biefem noch erhalten find. Ritterburgen gehören ebenfalls

hierber, interesteren uns aber nicht in diesem Jusammenbang. Das Ausgraben, die "Errettung" dieser Kulturdenkmäler fann ein grober Schaden fein, wenn biefe Arbeit unfachgemaß ausgeführt wird. Gin Altertum auszugraben, nur um etwas zu ergats tern, ift ein Frevel. Richt bas Raubern einiger Gegenstände ift Die Sauptlache, fondern die Erforschung des gangen Begrabnisfultes, der Wohnverhaltniffe, überhaupt ber Gedanten- und Ginnesmel ber bamaligen Menichen, soweit dies aus ihrer Sinterlaffenichaft möglich ist. Die geringsten Spuren in ber Erde geben oft viel tiefergebende Aufschlüsse über die geschichtliche Bergangenheit der Fundstelle als Scherben, Baffen, Schmudstüde usw. Durch poreiliges und unsachgemäßes Bergen wird im allgemeinen mehr gesichadet wie genütt. Also nicht selbst weitergraben. Nur der Fachmann ist dazu berufen. Er hat das geschulte Auge, das intuitive Gefühl, die wissenichaftliche Erkenntnis, die Kenntnis der Bodeneigentumlichfeiten, die bald in der Farbung, bald im Sartegrad

oder in der Bodenschichtung die Bergangenheit fünden. Stökt der Landwirt, Feldarbeiter, Erdarbeiter, Tiesbauunternehmer bei seinen Erdarbeiten plöglich auf alte Knüppeldämme, Pfablrofte, Brunnenanlagen, Wafferleitungen, Fundamente, bauene Steine mit Bergierungen und Inschriften, alte Krüge, Töpfe, Gläser, Scherben, Dienkacheln, Reste alter Töpfereianlagen, Wertzeuge, Feuersteinstüde und Knochen mit Spuren von Bearbeitung, Waffen, Rüftungsteile und Kleiberrefte, Münzen, Urfunben, ferner in Mengen auftretende Knochen, Menichenichabel uim. die auf eine frühere Beerdigungsstätte ichließen lassen, so bat er Die Pflicht, por allem fofort au verbuten, daß folche aufällig auf-gededte Reste und Altertumer achtlos gerstört ober unter neuen Erdmaffen wieder verichuttet werden. Rach ben in Baben geltenben Dentmalsbestimmungen bes Reichs und Landesrechts ift jeder in oder auf einem Grundstüd zufällig gemachte Fund von geschicht-licher, insbesondere von erds, fulturs und kunftgeschichtlicher Bedeu-tung spätestens am nächtfolgenden Werktage der Ortsvolizeibehörde des Fundortes anzuzeigen. Das Bürgermeisteramt hat die Anzeige so rasch wie möglich dem Bezirlsamt vorzulegen. Es wird dann unverzüglich für photographische oder zeichnerische Aufnahme oder Bergung ber betreffenben Altertumsrefte Gorge getragen. Rachteile werden dadurch dem Grundstückseigentümer ober Unternehmer nicht entsteben. Bur Ansveige verpflichtet find ber Finder, ber Grundftliceigentumer und ber Leiter ber Arbeiten, bei benen der Fund entdedt wird. Wer nach unbeweglichen ober beweglichen Gegenständen von geschichtlicher, insbesondere erd-tultur- und kunstgeschichtlicher Bedeutung ohne die durch Verordnung porgeschriebene Genehmigung vornimmt ober bie vorgeschriebene Anzeige eines gemachten Junbes unterläßt, wird mit Gelbiftrafe ober Saft bestraft.

Die Funde fallen bem Grundbefiger, Bauunternehmer oder Baubandwerfer gu. Mögen fie die Funde ber Deffentlichfeit nicht porentbalten, sondern dem nächsten Ortes, Seimais ober Landesmuseum als Leibgabe ober Geschent überlassen. Ober, wo zwingende Gründe eine Beräußerung notwendig machen, lasse man diesen Museen stets Borband bei beren Ermerb. Dieje find die Stellen, um bas Rulturbentmal menigftens ber beimat gu erhalten. Der 3mildenbanbel, ber felten ein Interesse baran bat, ben Allgemeinbesit am Rulturdenfmal zu mahren, follte ausgeschaltet werden.

Gin jeder tann somit mitarbeiten und belfen, mertvolle Bau-fteine berbeiguichaffen gur Erforschung ber Urgeschichte, Borgeschichte

und Geichichte unferer Beimat.

bahn nach dem Umlaufipftem barftellt; ibrer ftinblichen Beforbe-rungsgiffer nach ift die Schauinslandbahn mit 660 beforberten Berfonen in ber Stunde die leiftungsfähigfte bes Kontinents.

aus mit einer Drabtieilich webebahn in berrlicher Fahrt

erreichbar. Diese lette Bergbahn ift die modernste ihrem Goftem

nach auf der ganzen Welt, da fie die einzige Personenseilschwebe-

Naturfreunde

Nachdem der Commer geschieden mar und der Berbst mit Regen anfing, so hat es jest den Anichein, als ob es doch noch einige ichone Tage im Altweibersommer geben wollte. So wollen auch wir Raturfreunde die fich uns bietenden iconen Tage benüten und ben Berbit mit feinen Stimmungsbilbern voll auf uns einwirfen laffen, benn die Ratur im Berbit betrachtet, tann feiner mit bem Binfel so miedergeben, wie sie in Wirklichkeit ist, denn die Serbstichönbeiten und Bilder ändern sich von Minute zu Minute. Mit zu den Gerbstichönheiten gebört auch das Serbsten. Ist es doch was eigenes, wenn man als Wanderer am Rebhange mit einer Traube in der Sand fist und Wingern und Wingerinnen zuschaut, wie da emsig gearbeitet wird, damit alles gut nach Hause kommt. So ist das herbsten, ich meine der Weißberbst, zur Zeit in vollem Gange und da das Holen der Trauben beim Regenwetter untersagt ist und an Sonniagen, mo gutes Wetter ift, eventuell erlaubt wird, jo tonnen wir Naturfreunde, wenn das Wetter so bleibt, Glud haben und das Serbsten uns aus aller Rabe ansehen, denn am Sonntag, den 19. ds. Mts., ift unsere programmäßige Pfalzwanderung fällig. Wir fahren mit Sonntagsfarte Reuftadt a. b. S. Manderung gebt Reuftadt-Beinbid-Musbach-Reuftadt. Abfahrt mirb in ber Freitagsversammlung bekanntgegeben. Es wird für manchen Ra-

turfreund eine solche Wanderung etwas Neues bieten und sein. Um für diesen Monat das Borhaben unserer Bereinsleitung pollends bekanntsugeben, möchte ich noch fo im Bertrauen fagen, es braucht es ja nicht jeder zu missen, sonst würde ich es ja nicht in die Beitung bringen. Am 25. Oftober 1930 ift in Moosbronn Beginn eines Familienfestes und Countag, den 26., ist Fortsetung. Was es da alles gibi und was alles geboten wird, darf ich nicht sagen (denn eben sagt einer mir so über die Achsel: bisch rubig; er hats aber anders gejagt), benn die Schweigepflicht verbietet mir bas. Jamobi! Aber eins lage ich doch, der Arbeiter-Radioflub Karlsrube hat feine Unterstützung in musikalischer Art zugesagt und wird unsi eine Weisen vorspielen. Und noch eins: Wir sinn ach graßsiegisch worre, Samohl! Wir baben bie Absicht, mit bem Auto nach Moosbronn du fabren, es muffen fich nur noch einige Teilnehmer melben, und awar am Samstag jowie am Sonntag. Melbungen werden am Freitag abend angenommen. Meldeichluß zur Teilnahme an der Autofahrt am 24. ds. Mts., Fahrpreis wird bei der Melbung erhaben oder ist die sum 24. ds. Mts., zu bezahlen. Was die Fahrt toste? Einsach billig; kommt, meldet Euch, Auf zum Famisliensest in Moosbronn. Für Speise und Trank ist aufs Beste ges forgt und wird ieder gufriedengestellt werden konnen, auch der Ber-

Der Arbeiterfänger und der Naturfreund

In einem Arbeitergesangverein wurde vor Jahren ein ichones Lied gesernt, das die Seimat, den Frühling, das Wandern und den Frohsinn preist und die Worte:

Sei mir gegrüßt bu Schmaramalbtal. Mit beinen Reizen ohne Babl, In bir fühlt man ein' Gottesband; Drum fei gegrifft mein Seimatland!"

schließen, als Solo, jeden Bers so erwedend ab. Gustan Adolf Uthmann, der große, tendenziöse Komponist und Dickter, schuf für die Arbeitersänger viele Werke, deren Texte und Melodien er der großen, erhabenen Natur abgelauscht hat. Sein Lied, "Der Maien-, bas als Beispiel berausgegriffen wird, zeugt bestimmt bafür. Er ist doch sicherlich binausgewandert in den iconen Maienabend. Er fab die Sonne hinabsinken und das Abendrot entschwinden und die leuchtenden Sterne und des Mondes klare Sichel beraufsiehen und fühlte den sanften leichten hauch des Minde umb fingt bang aus reiner, vom Alltagsgetriebe befreiter Ge-

> Ein Bild bes Friedens, Ringsum ausgegossen, lag es vor mir, Gleich wie ein holder Traum. Als batten auf der weiten, iconen Erde Rur Freund und Luft und Gliid Und Friede Raum.

Und dann wendet er sich wieder ab und schaut in manch gram-erfülltes Antlit, und dann wieder die große Sebnsucht nach bem großen weltbefreienden und völkerversöhnenden Maienabend. Sein geiftiges Auge fah ihn in der Gerne und er grufte ibn.

Und viele Sanger verfteben ben nun toten Meifter icon und fühlen, daß feine Werke lebendig find. Sie siehen in das be-fungene Land und seben andere Werke, die auf festem Grunde fieben. Es find bäufer und Hütten ber Naturfreunde. Und alle bie vom Wandern und Schauen mübe sind, können dort dein ruben. Können neue Kraft ichopfen für neues Mandern. Und haben fie Schönes in sich aufgenommen und die harmonie des Menschen und der Ratur, des Naturfreund und des Gangers ergrundet, bann sieben sie in den Alltag, verschnt und im Aufwärtsstreben einig. dann wächst ihre harmonie zur gewaltigen Symphonie und Einigfeit und Brüderlichkeit jubelt durch Straben und Gaffen:

Mir wollen Briiber, Schwestern fein!"